

蓝眼童话大王



杨武能◎主编

老鼠也能上天堂

【捷】伊娃·普罗卡斯科娃◎著

李蕊◎译



二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

蓝眼睛德国大奖小说

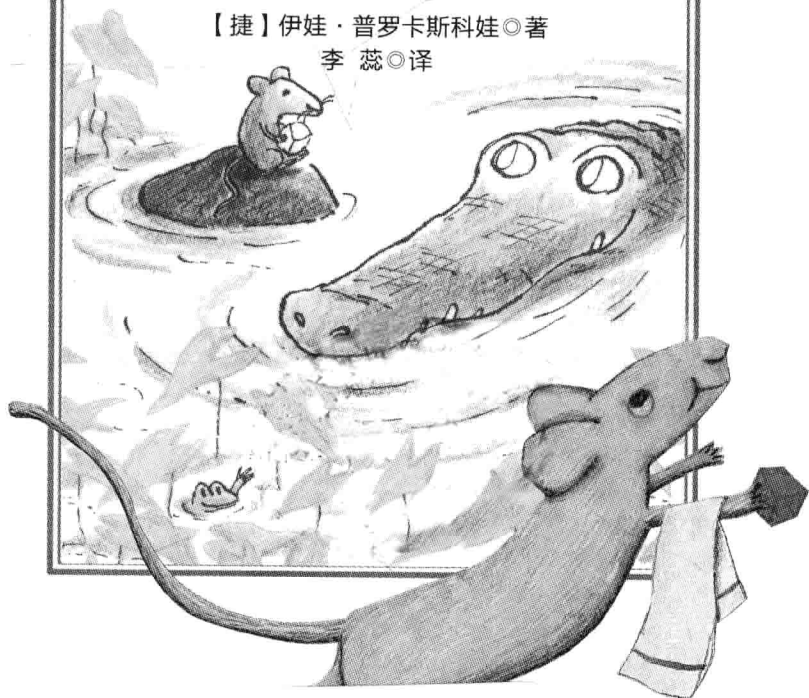


杨武能◎主编

老鼠也能上天堂

【捷】伊娃·普罗卡斯科娃◎著

李蕊◎译



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

图书在版编目(CIP)数据

老鼠也能上天堂/(捷)普罗卡斯科娃著;李蕊译.

—南昌:二十一世纪出版社,2014.1

ISBN 978-7-5391-9043-3

I. ①老… II. ①普… ②李… III. ①儿童文学—中篇小说—捷克—现代
IV. ①I524.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第208308号

Auch Mäuse kommen in den Himmel © 2011 Bibliographisches Institut GmbH /
Sauerländer Verlag, Mannheim

版权合同登记号:14-2011-508

新浪微博:@二十一世纪出版社官方

蓝眼睛德国大奖小说系列

老鼠也能上天堂

[捷]伊娃·普罗卡斯科娃/著 李蕊/译

策 划 张秋林

主 编 杨武能

编辑统筹 张蓓蓓

责任编辑 邹 源

特约编辑 邱滨麟

装帧设计 赵 隽

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出 版 人 张秋林

经 销 全国各地书店

印 刷 江西省和平印务有限公司

版 次 2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

开 本 880mm×1230mm 1/32

印 张 3.5

印 数 1~10000册

字 数 50千字

书 号 ISBN 978-7-5391-9043-3

定 价 12.00元

赣版权登字-04-2013-651

版权所有,侵权必究

如发现印装质量问题,请寄本社图书发行公司调换,服务热线:0791-86512056

目 录

第一章	坠落悬崖 /007
第二章	故人带路 /009
第三章	别离湖 /015
第四章	山羊门 /018
第五章	沐 浴 /026
第六章	石洞游乐场 /037
第七章	另一个世界的相遇 /046
第八章	时间的尽头 /060
第九章	电影院 /064
第十章	抉 择 /080
第十一章	告别天堂 /089
第十二章	轮 回 /105

德国儿童文学大师丛书



杨武能◎主编

老鼠也能上天堂

【捷】伊娃·普罗卡斯科娃◎著

李蕊◎译



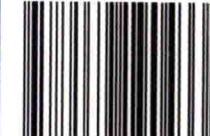
二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

为试读，需要完整内容请向 www.etwbooks.com

一只叫达莉的老鼠在逃亡的过程中跌落悬崖，醒来后发现自己身处陌生的另一个世界。在那里，她看到了早亡的跛腿叔叔和表妹小馋妮，遇到了生前相处过的朋友，还有曾经最害怕的敌人——狐狸白肚皮。与过去一一告别中，许多事物在悄然改变……下一个生命的轮回里，她和白肚皮将会怎样继续前生的矛盾和纠葛，一切是否会释然？通往天堂的路上，她找到了答案。

建议上架：儿童文学

ISBN 978-7-5391-9043



9 787539 190433 >

定价：12.00 元

蓝眼睛德国大奖小说

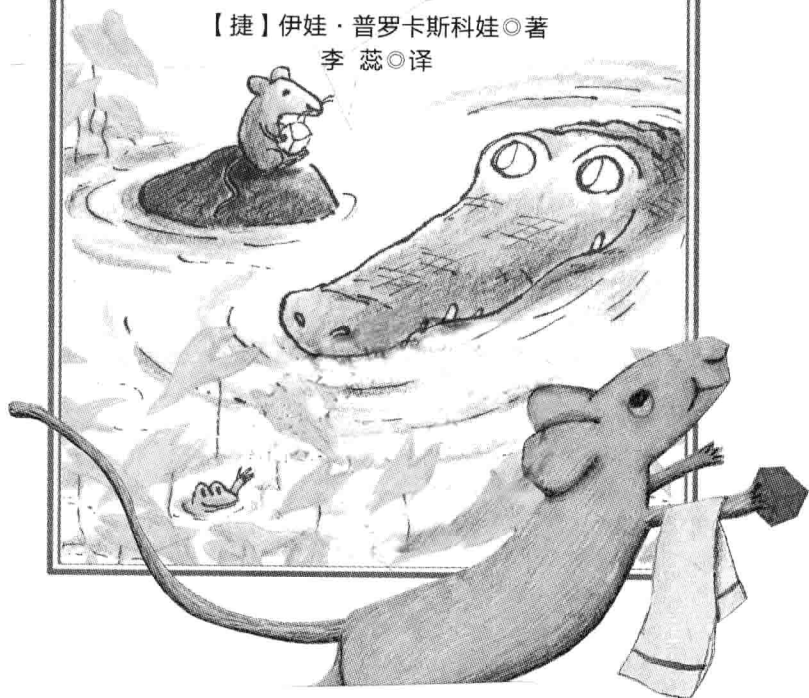


杨武能◎主编

老鼠也能上天堂

【捷】伊娃·普罗卡斯科娃◎著

李蕊◎译



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

图书在版编目(CIP)数据

老鼠也能上天堂/(捷)普罗卡斯科娃著;李蕊译.

—南昌:二十一世纪出版社,2014.1

ISBN 978-7-5391-9043-3

I. ①老… II. ①普… ②李… III. ①儿童文学—中篇小说—捷克—现代
IV. ①I524.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第208308号

Auch Mäuse kommen in den Himmel © 2011 Bibliographisches Institut GmbH /
Sauerländer Verlag, Mannheim

版权合同登记号:14-2011-508

新浪微博:@二十一世纪出版社官方

蓝眼睛德国大奖小说系列

老鼠也能上天堂

[捷]伊娃·普罗卡斯科娃/著 李蕊/译

策 划 张秋林

主 编 杨武能

编辑统筹 张蓓蓓

责任编辑 邹 源

特约编辑 邱滨麟

装帧设计 赵 隽

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出 版 人 张秋林

经 销 全国各地书店

印 刷 江西省和平印务有限公司

版 次 2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

开 本 880mm×1230mm 1/32

印 张 3.5

印 数 1~10000册

字 数 50千字

书 号 ISBN 978-7-5391-9043-3

定 价 12.00元

赣版权登字-04-2013-651

版权所有,侵权必究

如发现印装质量问题,请寄本社图书发行公司调换,服务热线:0791-86512056

目 录

第一章	坠落悬崖 /007
第二章	故人带路 /009
第三章	别离湖 /015
第四章	山羊门 /018
第五章	沐 浴 /026
第六章	石洞游乐场 /037
第七章	另一个世界的相遇 /046
第八章	时间的尽头 /060
第九章	电影院 /064
第十章	抉 择 /080
第十一章	告别天堂 /089
第十二章	轮 回 /105

第一章 坠落悬崖

“过马路时一定要三思而后行！”跛腿叔叔活着的时候经常强调这一点。他这样不停地唠叨是有原因的。如果稍微留意，就能发现他的左后腿又细又小。与其说那是一条老鼠的腿，还不如说是一片干枯的柳叶更为贴切。

拖着这样一条腿，跛腿叔叔每走一步都要考虑再三。事故发生的那天晚上，就在他“三思”如何才能最机敏地穿过那条纵贯山谷的宽阔马路时，一辆汽车从他身上碾了过去。

那样思前想后的时间，达莉连一秒钟也没有。她得在茂密的蕨草间飞奔，跃过冷杉树掉在地上的小球果，再绕过大球果，又一个筋斗翻上小树枝，再顺着冷杉的松针溜下来——因为她已经能感觉到，白肚皮就在身后不远的地方，而且离自己越来越近。那热乎乎的鼻息几乎要喷到自己后脖颈了。

还差多少？达莉转过身去看，没想到这会是一个致命



0 0 8

的错误。她被地上的一只啤酒瓶盖绊了一下，一个跟头滚到了陡峭的悬崖边。达莉拼命挥动爪子，想要抓住一条蓝莓的枝蔓，却落了空。

可怜的达莉顺着一条伸出地面的树根飞速地翻滚，就像踩了跳板一样飞入空中——然后开始坠落，坠落……

第二章 故人带路

达莉害怕得紧紧闭着眼睛，小声说：“我这是活着，还是已经死了？”见没有人回答，达莉决定睁开眼睛向四周看看。她看见了冷杉树上的太阳，将自己弹到空中的那条树根还在摇晃，白肚皮在树根后面懊恼地原地打转，而深深的峡谷中有一个小小的点点。那个灰色的小点，长着四只爪子，一个尖尖的鼻子和一条长长的小尾巴。

“看起来像只老鼠。”达莉一边嘟囔，一边凑近去看。的确是只老鼠。只见她四爪朝天地躺在一块扁平的石头上，一动也不动。

“喂！快站起来！”达莉喊，“上面的那个家伙叫白肚皮，附近的老鼠都怕他！”

可那只老鼠没有站起来，连尾巴尖都没有动一下。这时，达莉听到身后传来了一个细微的声音。

“达莉！又见到你，真是太好啦！”

达莉转过身，看见了自己的表妹小馋妮。前不久，树



林有传言说，小馋妮在去村里找食物的路上冻死了。想来那已经是去年冬天的事。可小馋妮此时却站在达莉面前，看起来似乎比从前更有活力。

“你在这里做什么？”达莉吃惊地问。

“我和叔叔在等你，好给你带路哇。”

真没想到，跛腿叔叔也来了。他正站在小馋妮身边，两条后腿轮换着支撑身体的重量。

“你们要给我带路？带我去哪儿？”达莉问。

“去一个你一定会喜欢的地方。”

“到底是什么地方？”

“有人管那里叫天堂，有人叫它彼岸，还有的人给它各种各样别的称呼——反正名字不重要啦。”跛腿叔叔回答，“重要的是，那是老鼠们死后都要去的地方。就像我和你表妹一样。你生前也是老鼠，死后当然也要去那里，如果我没弄错的话！”

“生前？这么说来，我的确死了？”

“看起来是这样的，你自己看看就知道了。”小馋妮说着，指了指那只四爪伸直，瘫在石头上的老鼠。达莉又仔细看了看。这时才发现，那只老鼠的额头上有一小块心形





的白斑。把天涯海角的老鼠全算上，长着这样的额心记号的，只有达莉一个啊！毫无疑问，一定是达莉！此时的她，躺在这块扁石头上，早已僵死了。

“真遗憾啊。”她伤感地说，“我还以为，我逃过了一劫呢！”

“从那个高度跳下来，凭谁也保不住命的。”跛腿叔叔说。

“跳下来？我是被啤酒瓶盖绊了一下！不然，我肯定能摆脱白肚皮的。”

“反正事情已经发生了。”小馋妮挥了挥爪子，“你就别再纠结了，快跟我们来吧！我们对这里已经很熟悉了，一定要带你到处看看去！”

表妹拉起达莉的一只爪子，跛腿叔叔拉起另一只，带着达莉慢慢飘了起来。达莉惊呆了。她这辈子还从没想过，自己居然能飞！她虽然有不少本事——跑得奇快，跳得奇高，下能打地洞，上能爬大树，还能把横在路上的树根咬断。危急时，能从细得几乎看不见的裂缝中穿过——不过，在空中漫步这本事达莉到目前为止还不会。这会儿，她夹在表妹和叔叔中间浮在空中，觉得自己比蜘蛛网还轻，不



费吹灰之力就能越升越高。“呜呼！太棒啦！”达莉兴奋地大叫：“为什么我以前不会飞呢？”

“你以前太重啦。现在你已经放下了世上的重担，于是可以飞了。”跛腿叔叔解释道。

“什么重担？”

“你没发现自己的模样变了吗？”

达莉向下看了看，吓得叫出了声。一只老鼠该有的身体部分她都有，但又的确很不一样——身体变得透明了，皮毛的颜色有点像从森林管理所那座小木屋的烟囱冒出来的青烟。达莉赶忙看了看叔叔和表妹，这才意识到，他们看起来也跟活着的时候不大一样。他们的身体虽然也是透明的，但都不是烟灰色。叔叔身体的颜色，是覆满青苔的树枝呈现的那种新鲜的青绿色。而表妹的身体，清丽得就像漂浮在溪水上的柔粉色的晨雾。他们都美极了。

虽然达莉觉得飞行很有趣，但也有点害怕。自己跟烟云并无两样啊！

“我总不能把一切都留在下面呐！”她急得大喊。

“什么一切？”

“我的四只爪子……是这附近跑得最快的！我的耳